



[www.sandraspa.eu](http://www.sandraspa.eu)



**PORTFOLIO 2015**



Wyrażając serdeczne podziękowania za  
dotychczasowe odwiedziny naszych obiektów,  
z wielką przyjemnością mamy zaszczyt przekazać  
Państwu ilustrowane PORTFOLIO Grupy  
Kapitałowej Sandra SPA. Obrazuje ono nasz rozwój  
oraz konsekwentne dążenie do wyznaczonego  
celu, którym jest stworzenie idealnego miejsca na  
wymarzony wypoczynek.





[www.sandraspa.eu](http://www.sandraspa.eu)







# **SANDRA SPA**



**JANUSZ ZALEWSKI**, ZAŁOŻYCIEL I PREZES GRUPY  
KAPITAŁOWEJ SANDRA SPA. WIZJONER, CZŁOWIEK OD  
KTÓREGO WSZYSTKO SIĘ ZACZĘŁO...

**JANUSZ ZALEWSKI**, GRÜNDER UND GESCHÄFTSFÜHRER  
DER KAPITALGRUPPE SANDRA SPA. VISIONÄR, EIN  
MENSCH, DER ALLES IN GANG GESETZT HAT...

Z Panem Januszem Zalewskim spotykamy się w jego biurze w Pogorzeliczy. Na biurku, przy którym siadamy, oprócz organizera i komputera, znajdują się także plany budowlane, mapy geodezyjne oraz próbki materiałów. Mamy chwilę, aby napić się aromatycznej kawy i porozmawiać.

Mit Herrn Janusz Zalewski treffen wir uns in seinem Büro in Pogorzelica. Auf seinem Schreibtisch befinden sich außer einem Organizer und Computer auch Baupläne, geodätische Landkarten und Stoffproben. Wir trinken einen aromatischen Kaffee und unterhalten uns.

**Dziennikarz:** Grupa Kapitałowa Sandra SPA to bardzo prężnie działająca firma, która na swoją obecną pozycję pracowała przez wiele lat. Czy jako człowiek stojący za jej sukcesami może Pan zdradzić jak Pan tego dokonał?

**Janusz Zalewski.:** Jak słusznie Pan zauważył na obecny kształt Grupy Kapitałowej Sandra SPA, na jej markę i renomę, pracowaliśmy wszyscy przez wiele ostatnich lat. Sukces nie rodzi się sam, jest owocem ciężkiej pracy, uporu, konsekwencji i oczywiście odpowiedniego zarządzania. Bardzo cieszymy się z tego co już udało nam się osiągnąć, ale plany nadal mamy ambitne.

**Dz.:** Widzę, że cały czas planuje Pan kolejne inwestycje. Skąd bierze Pan tyle siły i pomysłów, aby je wszystkie realizować?

**Janusz Zalewski:** Motywację do działania dostarczają mi ludzie, którzy przyjeżdżają do naszych obiektów. Marka Sandra SPA to od zawsze gwarancja udanego wypoczynku, to obietnica złożona naszym Gościom, którzy wracają do nas. A my chcemy ich zawsze czymś zaskoczyć, dać powód do kolejnych odwiedzin.

**Dz.:** Jedną z właśnie realizowanych przez firmę inwestycji jest rozbudowa Aquaparku w Pogorzeliczy, co dokładnie znajdzie się w nowobudowanym Kompleksie Wodnym?

**Journalist:** Die Kapitalgruppe Sandra SPA ist eine dynamische Firma, die für ihre Position auf dem Markt mehrere Jahre lang gearbeitet hat. Könnten Sie uns, bitte, verraten, wie Sie so viele Erfolge erreicht haben?

**Janusz Zalewski:** Wie Sie bereits erwähnt haben, haben wir für die heutige Form der Kapitalgruppe Sandra SPA, für deren Marke und Ansehen viele Jahre lang gearbeitet. Der Erfolg ist immer ein Resultat von schwieriger Arbeit, Ausdauer, Konsequenz und natürlich einem entsprechenden Management. Wir freuen uns zwar darüber, was wir bisher erzielt haben, aber wir bleiben ehrgeizig.

**J.:** Sie planen nach wie vor weitere Investitionen. Woher schöpfen Sie so viel Kraft und so viele Ideen?

**Janusz Zalewski:** Eine Motivationsquelle sind Menschen, die unsere Objekte besuchen. Die Marke Sandra SPA ist eine Garantie für eine gelungene Erholung. Es ist ein Versprechen für unsere Gäste, die zu uns zurückkommen. Wir wollen sie immer überraschen und ihnen einen Grund für einen erneuten Besuch geben.

**J.:** Eine der eben realisierten Investitionen ist der Ausbau des Wasserparks in Pogorzelica. Was wird der neu gebaute Wasserkomplex anbieten?

**Janusz Zalewski.:** Już teraz Sandra SPA w Pogorzeliczy znana jest ze swojej sekcji wodnej, ale już trwają prace, aby nasz Aquapark stał się największym na polskim wybrzeżu. Do współpracy zaprosiliśmy najlepsze firmy z branży zajmujące się tworzeniem tego typu kompleksów. Od przyszłego sezonu w Sandra SPA w Pogorzeliczy otwarte będą m.in. nowy kryty pełnowymiarowy basen pływacki, basen boisko do siatkówki i piłki wodnej, kryty basen z torami przeszkód, zjeżdźalnie z zapadnią, wodny plac zabaw dla dzieci. Jestem przekonany, że Goście, którzy nas odwiedzą będą mile zaskoczeni.

**Dz.:** Z tego co słyszę to ogromna, a przecież nie jedyna inwestycja Grupy. Projekty na tak wielką skalę wiążą się z potężnymi nakładami finansowymi...

**Janusz Zalewski.:** Dzięki przemyślanej i sprawdzonej już od wielu lat polityce finansowania inwestycji jesteśmy w stanie realizować naprawdę duże projekty. W firmie, często śmiejemy się, że nie ma dla nas rzeczy niemożliwych. Jesteśmy, można powiedzieć pionierami branży turystycznej w Polsce i od samego początku zawsze staramy się wyznaczać trendy i nowe standardy. Wiążę się to z tym, że musimy być o krok przed konkurencją i zawsze dążyć dalej, mierzyć wyżej, a więc rozwijać się i inwestować.

**Dz.:** W ostatnim czasie bardzo wiele dzieje się na świecie. Jak według Pana obecna sytuacja geopolityczna wpłynie na branżę turystyczną w Polsce?

**Janusz Zalewski:** Schon jetzt ist Sandra SPA in Pogorzelica für seine Wasserattraktionen bekannt, aber wir arbeiten daran, dass unser Objekt zum größten Wasserpark an der polnischen Küste wird. Wir arbeiten mit den besten Firmen, die sich auf den Bau derartiger Objekte spezialisieren. Ab nächster Saison startet in Sandra SPA in Pogorzelica u.a. ein neuer Swimmingpool, ein Pool - Spielfeld für Volleyball und Wasserball, ein Pool mit Hindernisbahnen, Wasserrutschen mit Versenkung, ein Wasserspielplatz für Kinder. Ich bin überzeugt, dass die Gäste, die uns besuchen, angenehm überrascht sein werden.

**J.:** Es ist also eine riesige und doch nicht die einzige Investition der Gruppe. So groß angelegte Projekte bedürfen großer finanzieller Aufwendungen ...

**Janusz Zalewski:** Dank einer bewährten und gut durchdachten Finanzierungspolitik der Investitionen sind wir imstande wirklich große Projekte umzusetzen. In der Firma sagt man oft, dass nichts unmöglich ist. Man könnte sagen, dass wir Marktführer in der Branche in Polen sind. Wir bemühen uns immer, neue Trends und Standards zu setzen. Wir müssen immer einen Schritt voraus sein, immer weiter und höher reichen, uns entwickeln und investieren.

**J.:** In der letzten Zeit ist es in der ganzen Welt viel los. Wie wird die geopolitische Situation die Tourismusbranche in Polen beeinflussen?

**Janusz Zalewski.:** Oczywiście, że niestabilna sytuacja w krajach, które do tej pory były bardzo licznie odwiedzane przez polskich i zagranicznych turystów przełoży się na wzrost zainteresowania krajowymi destynacjami, a więc polskim morzem i polskimi górami, a my jako grupa kapitałowa i tu i tu mamy swoje obiekty. Jako biznesmen, kieruję się zasadą, że każdą sytuację trzeba przekształcić w swój atut, ale jako człowiek szczerze współczuję ludziom, którym przyszło żyć w tych krajach.

**Dz.:** Ciekaw jestem czy człowiek tak zajęty jak Pan znajduje jeszcze czas na inne rozrywki, sport?

**Janusz Zalewski.:** Tutaj Pana zaskoczę, tak. Nie wyobrażam sobie życia bez sportu, regularnie grywam w tenisa ziemnego, wędkuję. Bardzo cenię sobie rodzinę, której poświęcam każdą wolną chwilę. Często wspólnie podróżujemy.

**Dz.:** Czego więc można Panu życzyć na najbliższe miesiące, lata?

**Janusz Zalewski.:** Zdrowia, ze wszystkim innym sobie tutaj poradzimy. Sandra SPA to przede wszystkim zespół zmotywowanych ludzi, którzy kochają to co robią i jestem przekonany, że nie ma wyzwań których byśmy się nie podjęli i celów, których wspólnie nie moglibyśmy zrealizować.

**Dz.:** Dziękuję za rozmowę.

**Janusz Zalewski.:** Dziękuję.

**Janusz Zalewski:** Die labile Situation in den Ländern, die polnische und ausländische Touristen bisher besucht haben, wird bestimmt ein größeres Interesse an den inländischen Reisezielen zur Folge haben. Unsere Kapitalgruppe besitzt Objekte sowohl an der Ostsee, als auch im Gebirge. Als Geschäftsmann richte ich mich nach der Regel, dass man jede Situation in einen Vorteil umwandeln sollte. Als Mensch habe ich jedoch Mitleid mit denjenigen, die in solchen Ländern leben müssen.

**J.:** Sie sind ein sehr beschäftigter Mensch. Finden Sie überhaupt noch Zeit für Unterhaltung oder Sport?

**Janusz Zalewski:** Vielleicht überrasche ich Sie, aber die Antwort lautet: ja. Ich kann mir mein Leben ohne Sport nicht vorstellen. Ich spiele regelmäßig Tennis und angle. Ich schätze meine Familie, mit der ich meine Freizeit verbringe. Wir reisen oft.

**J.:** Was könnte man Ihnen für die nächsten Monate und Jahre wünschen?

**Janusz Zalewski:** Viel Gesundheit. Alles andere schaffen wir bestimmt. Sandra SPA ist vor allem ein Team von motivierten Menschen, die ihre Arbeit mögen. Ich bin davon überzeugt, dass es keine Herausforderungen gibt, denen wir uns nicht stellen würden, die wir nicht bewältigen könnten.

**J.:** Danke für das Gespräch.

**Janusz Zalewski:** Danke.



# HISTORIA

## GESCHICHTE

Sandra SPA to wspaniałe Kompleksy Wczasowe o najwyższym standardzie. Nowoczesność i otwarcie na innowacje pozwalają z każdym rokiem czynić obiekty doskonalszymi. Komfort i zadowolenie Gości to najważniejsze warunki, by spełniały one swoją rolę. Sandra SPA nie byłoby jednak miejscem tak niezwykłym, gdyby nie ogromne zaangażowanie jego twórcy – Janusza Zalewskiego.

Sandra SPA bilden hervorragende Erholungszentren im höchsten Standard. Fortschritt und Offenheit für Innovationen machen die Objekte mit jedem Jahr besser. Die wichtigsten Bedingungen dafür sind Komfort und Zufriedenheit der Gäste. Sandra SPA wäre jedoch ohne das Engagement seines Gründers, Herrn Janusz Zalewski, nicht ein so wunderbarer Ort.

TO PRZEDSIĘWZIĘCIE NIGDY NIE MIAŁO BYĆ  
JEDYNNIE RENTOWNĄ INWESTYCJĄ.

SCHON AM ANFANG SOLLTE DIESES UNTERNEHMEN  
NICHT BLOSS EINE RENTABLE INVESTITION SEIN.

Prawdziwym celem była satysfakcja – nic nie daje więcej szczęścia niż świadomość, że dzieło własnych rąk i lat poświęcenia przynosi innym wiele radości. Uśmiech każdego Gościa jest motywacją do dalszego działania i wkładania w nie całego serca. Kompleks Wczasowy Sandra SPA przed 1992 r. był ośrodkiem należącym do Łódzkiego Przedsiębiorstwa Przemysłu Lekkiego. W 1992 r. przedsiębiorstwo wydzierżawiło obiekt. Już cztery lata później ośrodek został kupiony przez obecnego właściciela. Ambicja i konkretna wizja Janusza Zalewskiego przekształciły bazę noclegową składającą się z **76 pokoi** hotelowych w pełen rozmachu Kompleks Wczasowy.

Das Ziel war die Zufriedenheit. Nichts macht glücklicher als das Bewusstsein, dass das eigene Werk und eine langjährige Hingabe anderen Menschen Freude bereiten. Das Lächeln eines jeden Gastes motiviert zum Handeln und weiterer Arbeit. Das Erholungszentrum Sandra SPA gehörte vor 1992 dem Unternehmen Łódzkie Przedsiębiorstwo Przemysłu Lekkiego. 1992 hat es das Objekt verpachtet. Vier Jahre später wurde das Zentrum von dem heutigen Eigentümer gekauft. Dank Ehrgeiz und einer konkreten Vision konnten die **76 Hotelzimmer** in ein Erholungszentrum mit Schwung umgewandelt werden.







Pomysł opierał się na stworzeniu obiektu o najwyższym standardzie, konkurującego z najpopularniejszymi ośrodkami wypoczynkowymi na świecie. Nieustanny nadzór właściciela połączony z racjonalnym podejściem do inwestycji przyczyniły się do fachowego wykonania każdego nowego elementu kompleksu. Stale poszerzane doświadczenie związane z turystyką i hotelarstwem stopniowo doprowadziło Sandrę SPA do czołówki tego typu obiektów. Dostosowanie do zmieniającej się branży wypoczynkowej i potrzeb rynku, przyszłościowe myślenie oraz zapobiegliwość zaowocowały wzrostem popularności tego miejsca, a wraz z tym możliwością poszerzenia spektrum działania.

Die Idee war ein Objekt im höchsten Standard, das mit den bekanntesten Erholungszentren der Welt in Wettbewerb treten könnte. Die ständige Aufsicht des Eigentümers und eine vernünftige Vorgehensweise haben zu einer professionellen Ausführung eines jeden Elementes beigetragen. Die immer größere Erfahrung auf dem Gebiet des Tourismus und des Hotelgewerbes führten Sandra SPA allmählich bis an die Spitze. Die Anpassung an die Bedürfnisse des Marktes, ein zukunftsorientiertes Denken und Vorsorglichkeit machten das Objekt populär und ermöglichten eine Erweiterung des Tätigkeitsbereiches.



Dziś jest to przestrzeń luksusowa i niezwykle komfortowa, posiadająca ofertę dostosowaną do każdego. Grupa Kapitałowa Sandra SPA może poszczycić się ogromną popularnością oferowanych przez siebie usług. Znakomicie obrazują to nietypowe statystyki. W sezonie letnim do wszystkich obiektów dostarczane jest 700 kg mięs dziennie. Daje to podczas wakacji aż 42 tony różnego rodzaju mięs. W tym samym czasie dla Gości serwowanych jest 3 000 arbuźów, czyli ok. 10 ton tego owocu. Co ciekawe, okres letni sprzyja również spożywaniu jaj w każdej postaci. W ciągu lipca i sierpnia do różnych celów używa się codziennie 1 500 jaj, co daje sumę około 100 000 jaj. Te niebywałe liczby pokazują, jak duża jest skala działalności Sandry SPA, a jednocześnie obrazują popularność obiektów należących do tejże Grupy Kapitałowej. Sukces ten oparty jest na zaangażowaniu twórców i pracowników, którzy czerpią satysfakcję z uszczęśliwiania innych.

Heute ist es ein luxuriöser und komfortabler Raum mit einem Angebot, das an verschiedene Bedürfnisse angepasst ist. Die Kapitalgruppe Sandra SPA rühmt sich einer riesengroßen Popularität der angebotenen Dienstleistungen. Dies zeigen auch interessante Statistiken. In der Sommersaison wird in alle Objekte 700 kg Fleisch täglich geliefert. Dies ergibt in den Sommerferien 42 Tonnen verschiedener Fleischsorten. Zu dieser Zeit werden den Gästen 3000 Wassermelonen, d.h. ca. 10 Tonnen dieser Frucht, serviert. Im Sommer werden auch Eier in verschiedenen Formen konsumiert. Im Juli und August werden täglich zu verschiedenen Zwecken 1500 Eier verbraucht, was ca. 100 000 Stück ausmacht. Diese Zahlen zeigen, wie groß die Tätigkeit von Sandra SPA ist und wie populär die zu der Kapitalgruppe gehörenden Objekte sind. Der Erfolg stützt sich auf das Engagement der Gründer und Mitarbeiter, die ihre Zufriedenheit aus der Freude der Gäste schöpfen.



# TRENDY W TURYSTYCE

## TRENDS IM TOURISMUS

Branża turystyczna narażona jest na wpływ wielu (często niezależnych od jej samej) czynników, które mają wpływ na jej funkcjonowanie i prosperity.

Die Tourismusbranche ist der Auswirkung von vielen Faktoren ausgesetzt, die von ihr selbst unabhängig sind und dennoch ihre Funktion beeinflussen.



Dlatego w tej specyficznej dziedzinie gospodarki należy zawsze patrzeć dalekowzrocznie, ale i dostrzegać wiele symptomów, które tylko pozornie nie mają znaczenia oraz bardzo szybko reagować na nie. Grupa Kapitałowa Sandra SPA, która w swoim portfolio posiada kilka obiektów turystycznych wie o tym najlepiej, ponieważ już od kilkunastu lat z sukcesami organizuje urlopy kilku pokoleniom turystów z Polski i zagranicy. To właśnie Kompleks Wczasowy Sandra SPA jako jeden z pierwszych wprowadził oferty pakietowe zawierające skrojone na miarę indywidualnych potrzeb usługi, które dzisiaj są tak popularnym w branży sposobem na promocję i sprzedaż.

Deswegen muss man immer zukunftsorientiert denken und viele, nur scheinbar harmlose Symptome bemerken und auf diese schnell reagieren können. Die Kapitalgruppe Sandra SPA, die ein paar touristische Objekte besitzt, weiß darüber am besten Bescheid, denn seit vielen Jahren organisiert sie mehreren Generationen von Touristen aus Polen und aus dem Ausland den Urlaub. Als eines der ersten Erholungszentren hat Sandra SPA Paketangebote mit Dienstleistungen eingeführt, die an individuelle Bedürfnisse angepasst sind und heutzutage in der Branche eine sehr populäre Methode für Werbung und Verkauf darstellen.



Sandra SPA jako pionier w branży zaimplementowała w swoich obiektach rozbudowane strefy SPA, kompleksy basenowe, zaoferowała szeroki wachlarz usług dodatkowych oraz systemów lojalnościowych. Umiejętność przewidywania trendów w turystyce Prezesa firmy Sandra SPA sprawiła, że grupa wybudowała piękny ośrodek w Karpaczu, tworząc sieć obiektów. Usługi na najwyższym poziomie, liczne ogólnopolskie kampanie promocyjne, angażowanie się w sport sprawiły, że dzisiaj marka Sandra SPA (z obiektami w najpiękniejszych miejscach - zarówno nad morzem jak i w górach) utożsamiana jest z udanym wypoczynkiem o każdej porze roku.

Sandra SPA hat als Trendsetter in seine Objekte SPA-Zonen und Pools-Komplexe eingeführt, sowie viele zusätzliche Dienstleistungen und Kundenkarten angeboten. Dank der Fähigkeit des Geschäftsführers, Trends im Fremdenverkehr vorzusehen, hat Sandra SPA ein schönes Erholungszentrum in Karpacz geschaffen. Die Dienstleistungen auf höchstem Niveau, zahlreiche Werbecampagnen und das Engagement in den Sport bewirkten, dass Sandra SPA (mit den schönsten Objekten am Meer und im Gebirge) mit einer gelungenen Erholung zu jeder Jahreszeit gleichgesetzt wird.



GRUPA NADAL STAWIA NA DALSZY  
ROZWÓJ I NIE SPOCZYWA  
NA LAURACH.

DIE GRUPPE SETZT AUF  
ENTWICKLUNG UND RUHT SICH AUF  
IHREN LORBEEREN NICHT AUS.

Ciągle pojawiają się nowe pomysły, które dając przewagę obiektom Sandra SPA nad konkurencją, kreują nowe standardy w branży turystycznej i wyznaczają jej kierunki. A to wszystko po to, aby Goście wybierający jeden z kompleksów grupy Sandra SPA zawsze mieli gwarancję wymarzonych wczasów. A to wielka satysfakcja...

Ständig neue Ideen, die Vorrang vor der Konkurrenz sichern, schaffen neue Standards in der Branche und legen neue Wege fest. Und dies alles, damit die Gäste, die die Sandra SPA Zentren wählen, immer eine Garantie für einen Traumurlaub haben. Und dies sichert eine große Zufriedenheit...



SANDRA SPA  
**POGORZELICA**

[WWW.SANDRASPA.PL](http://WWW.SANDRASPA.PL)







Pogorzelica to niewielka miejscowość położona nad brzegiem Morza Bałtyckiego. Województwo zachodniopomorskie pozornie pełne jest takich właśnie okolic. W rzeczywistości jednak ten zakątek okazuje się być miejscem niepowtarzalnym. Natura zdaje się tu współgrać z potrzebami człowieka. Wszechobecne sosnowe lasy otaczają zewsząd każdego mieszkańca i Gościa, kryjąc ich przed światem, dając przy tym poczucie spokoju i bezpieczeństwa.

Pogorzelica ist eine kleine Ortschaft an der Ostseeküste. Die Woiwodschaft Westpommern umfasst scheinbar viele derartige Orte. In Wirklichkeit erweist es sich, dass diese Ecke wirklich einzigartig ist. Die Natur steht im Einklang mit den menschlichen Bedürfnissen. Die Kiefernwälder umgeben einen jeden Bewohner und einen jeden Gast, verbergen sie vor der Welt und verleihen das Gefühl der Ruhe und Sicherheit.





Bliskość morza pozwala cieszyć się nastrojem jedynym w swoim rodzaju. Wspaniałe położenie wykorzystał właściciel Kompleksu Wczasowego Sandra SPA, Janusz Zalewski. Czyste morskie powietrze to przyjemna odmiana od ciężkiej atmosfery panującej w większości miast. Stąd tak wielka popularność tego ustronia – niepowtarzalna aura nadmorskiego zakątka pozwala na wyciszenie. Jest to idealne miejsce, by odzyskać równowagę zachwianą przez codzienny pęd życia.

Die Meeresnähe schafft eine einzigartige Stimmung. Und eben diese wunderbare Lage hat der Eigentümer des Erholungszentrums, Herr Janusz Zalewski, genutzt. Die saubere Luft ist eine angenehme Abwechslung im Vergleich mit der schweren Atmosphäre der meisten Städte. Dies ist die Quelle der großen Beliebtheit dieses Ortes. Die einzigartige Atmosphäre ermöglicht nämlich Entspannung. Es ist ein perfekter Ort, an dem man sein Gleichgewicht wiedergewinnen kann.



Sandra SPA w Pogorzeliczy zachwyca swym rozmachem. Elegancja przeplata się tu z praktycznością i ogromną różnorodnością oferty. Wielkość obiektu pozwala na uczynienie go wszechstronnym, a jednocześnie komfortowym. Przede wszystkim należy zwrócić uwagę na wieloraki kompleks basenów – od wodnej dżungli dla dzieci, przez atrakcyjne zjeżdżalnie, po całoroczne baseny termalne. Aquapark to ogromna przestrzeń stworzona ku uciesze Gości. Interesujące jest to, że podczas trwającej rozbudowy tej niezwyklej sekcji wodnej w Pogorzeliczy, wywieziono 350 wywrotek piasku, co oznacza aż 3 500 ton. Proponowana przez SPA odnowa biologiczna czy też rehabilitacja to wypoczynek i regeneracja na najwyższym poziomie.

Sandra SPA in Pogorzelica verzaubert durch seinen Schwung. Eleganz wechselt sich mit Pragmatismus und der Vielfalt des Angebots ab. Die Größe des Objektes lässt es vielseitig und zugleich komfortabel machen. Bemerkenswert ist vor allem der Pool-Komplex - von dem Wasserdschungel für Kinder, über Wasserrutschen bis zu den ganzjährig tätigen Thermalbecken. Der Wasserpark ist ein großer Raum, der der Belustigung der Gäste dienen soll. Während des Ausbaus dieser Wasserzone in Pogorzelica wurden 350 Sandkipper beladen, die 3 500 Tonnen Sand weggefahren haben. Die von dem SPA angebotene Wellness oder Rehabilitation sichern Erholung und Regeneration auf höchstem Niveau.

Cudowne wrażenie luksusu towarzyszy Gościom na każdym kroku. Czas spędzony tutaj urozmaicają ciekawe obiekty rozrywkowe, wśród których znaleźć można kręgielnię, pub, sezonowe lodowisko czy też MINI ZOO pełne niecodziennych gatunków ptaków. Wspaniałe koncerty, jakie dają każdego dnia skrzydlaci przyjaciele to doskonała atrakcja dla miłośników natury. Obiekt jest na tyle rozległy i wszechstronny, że wciąż zaskakuje nawet stałych Gości i sprawia, że Sandra SPA jest miejscem, do którego się wraca. Dbalność o aktywność fizyczną sprawia, że każda oferowana usługa jest nakierowana na zdrowie i ruch. Kompleks to nie tylko miejsce wypoczynku – organizowane są tu również konferencje i szkolenia z dala od nieustannego szumu miasta. Przestrzeń Sandry SPA sprzyja również zjazdom sportowców, którzy potrzebują wyciszenia i wzmożonego treningu przed ważnymi zawodami.

Ein wunderbares Luxusgefühl begleitet die Gäste auf Schritt und Tritt. Eine Abwechslung garantieren Unterhaltungsobjekte, wie Kegelbahn, Pub, Eisbahn im Winter oder MINI ZOO mit zahlreichen außergewöhnlichen Vogelgattungen. Tolle Konzerte der Vögel sind eine wunderbare Attraktion für Naturliebhaber. Das Objekt ist so ausgedehnt und vielseitig, dass es selbst Stammgäste überrascht und die Gäste zu erneuten Besuchen anregt. Die Sorge um körperliche Aktivität bewirkt, dass jedes Angebot auf Gesundheit und Bewegung abzielt. Der Komplex dient nicht nur der Erholung. Hier werden auch Konferenzen und Schulungen weit vom Stadtlärm veranstaltet. Sandra SPA fördert auch Treffen von Sportlern, die Ruhe und ein intensives Training vor wichtigen Wettkämpfen brauchen.







Mimo zacisznej atmosfery i możliwości spokojnego wypoczynku, jest to obiekt o niebywale dużej skali. Jest tu aż 450 doskonale wyposażonych pokoi. Kompleks położony jest na 6 hektarach otoczonych wspaniałym ogrodem botanicznym, będącym częścią spacerową dla Gości. Zachowane tu zostały rzadkie i ginące gatunki roślin oraz rośliny egzotyczne. Barwny krajobraz pozwala kuracjom odnaleźć spokój. Widok ten jest jednocześnie obrazem natury całego świata, która tu jest w zasięgu ręki.

Trotz ruhiger Atmosphäre und Erholung ist das Objekt ein Ort von einem unheimlich großen Ausmaß. Es gibt hier 450 perfekt ausgestattete Zimmer. Das Gelände ist 6 ha groß, umgeben von einem wunderschönen botanischen Garten, der eine Spazierzone für die Gäste bildet. Hier wachsen seltene, vom Aussterben bedrohte und exotische Pflanzengattungen. Die Landschaft garantiert den Kurgästen Ruhe. Der Anblick ist ein Panorama der Natur aus der ganzen Welt zum Greifen nahe.













# POGORZELICA

## INFORMACJE / INFORMATION

Pogorzelica w gminie Rewal to urocza miejscowość malowniczo położona nad brzegiem Morza Bałtyckiego. Województwo zachodniopomorskie obfituje w zaciszne okolice, jednak ten zakątek jest niepowtarzalny.

Pogorzelica in der Gemeinde Rewal ist eine malerisch gelegene, kleine Ortschaft an der Ostseeküste. Die Woiwodschaft Westpommern ist reich an ruhigen Plätzen. Dieser Ort ist jedoch einzigartig.

W otoczeniu sosnowych lasów można znaleźć spokój i ciszę, czyli aurę idealną do wypoczynku. W rejonie Pogorzelicy w terenie nadmorskim można spotkać malownicze wydmy, wspaniale urozmaicające pejzaż. Ze wschodniej strony przez Kanał Liwia Łuża kurort graniczy z Niechorzem, gdzie znajduje się imponująca latarnia morska na klifie.

In der Umgebung von Kiefernwäldern kann man Ruhe und Stille genießen, die perfekte Erholung sichern. In der Umgebung von Pogorzelica kann man malerische Dünen bewundern, die die Landschaft abwechslungsreich machen. Im Osten grenzt der Kurort über den Kanal Liwia Łuża an Niechorze, wo sich auf dem Kliff ein Leuchtturm befindet.





Jedną z najważniejszych atrakcji turystycznych jest Nadmorska Kolej Wąskotorowa. Pochodzi z przełomu XIX i XX wieku. W sezonie letnim tzw. „Ciuchcia Retro” zabiera wszystkich chętnych w niezapomnianą podróż historyczną kolejką po czterdziestokilometrowej trasie do Gryfic. Zabytkowe wagony przemieszczają się z zawrotną prędkością 25 km/h, dzięki czemu wycieczka jest doskonałą okazją do obserwacji barwnych krajobrazów.

Eine der touristischen Attraktionen ist der alte Bahnhof der Schmalspurbahn von Gryfice. Das Objekt stammt aus der Wende des 19. und 20 Jh. In der Sommersaison lädt die „Retro-Bahn” zu einer historischen Reise auf einer 40 km langen Strecke, die nach Gryfice führt, ein. Die alten Wagen bewegen sich mit einer Geschwindigkeit von 25 km/h fort, weswegen man die bunten Landschaften bewundern kann.

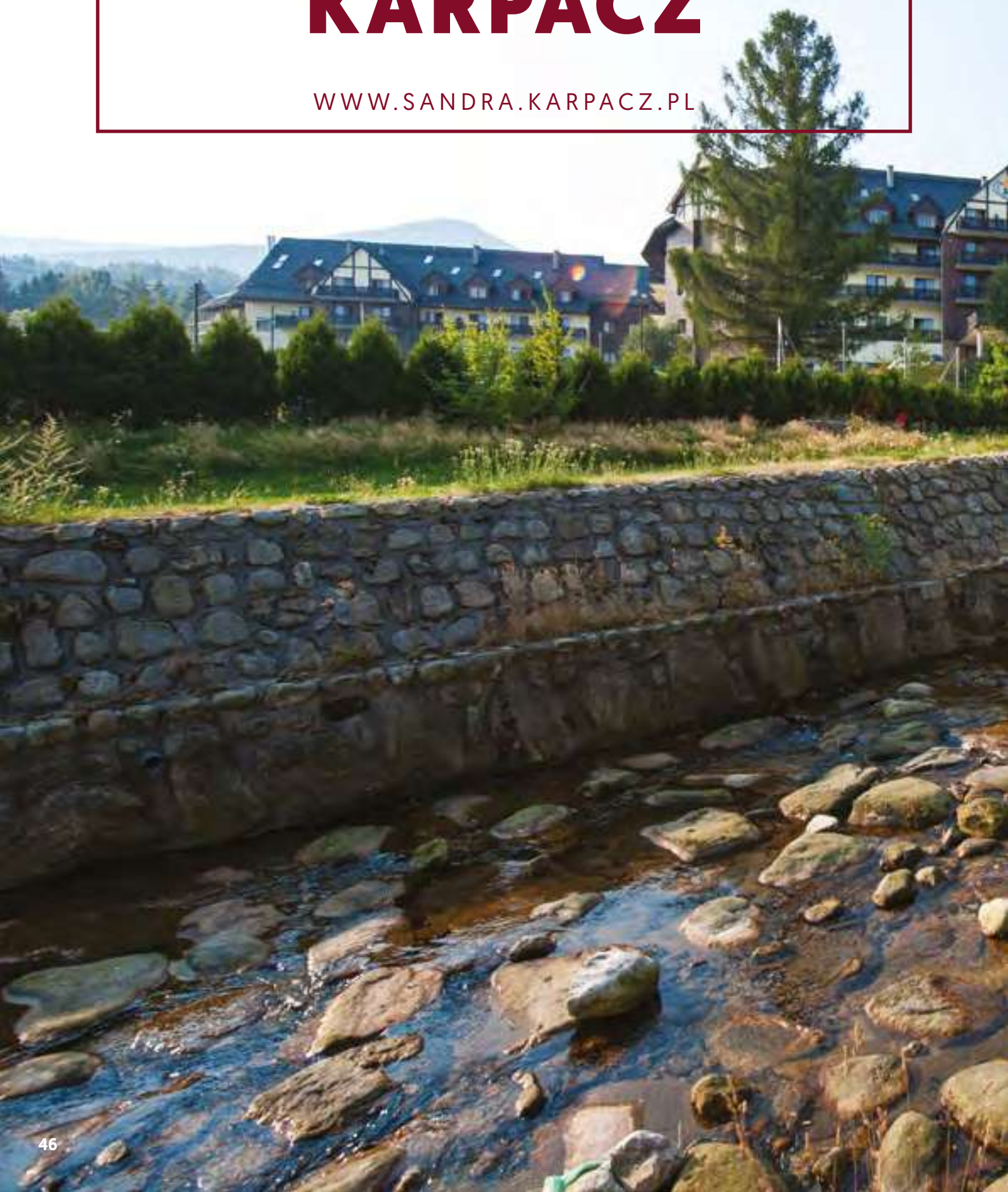






SANDRA SPA  
**KARPACZ**

[WWW.SANDRA.KARPACZ.PL](http://WWW.SANDRA.KARPACZ.PL)





PODĄŻAJĄC ZA POTRZEBAMI GOŚCI SANDRA SPA W 2009 ROKU  
POSZERZYŁO SWOJĄ OFERTĘ O BLIŹNIACZY OBIEKT, TYM RAZEM  
MIESZCZĄCY SIĘ W KARKONOSZACH.

UM DIE BEDÜRFNISSE DER GÄSTE ZU BEFRIEDIGEN, HAT SANDRA SPA IM  
JAHRE 2009 SEIN ANGEBOT UM EIN ZWILLINGSOBJEKT IM RIESENGBIRGE  
ERWEITERT.

W malowniczej okolicy, w sercu Karpacza powstał drugi Kompleks Wczasowy. Poza wszechstronną ofertą usług relaksacyjnych i leczniczych, ta inwestycja miała na celu ukazanie piękna polskich gór. Korzystając z doświadczenia zdobytego uprzednio w Pogorzeliczy, stworzono miejsce o równie wysokim standardzie, diametralnie zmieniając warunki naturalne i otoczenia. Perspektywa odbywania spacerów w tak bajecznej okolicy znakomicie wzbogaciła wachlarz możliwości i sprawiła, że również ta lokalizacja stała się popularnym obiektem wśród tych, którzy poszukują chwili wytchnienia w komfortowych warunkach. Cisza i poczucie bezpieczeństwa łączą się tu z bliskością centrum, co znacznie ułatwia zarówno dotarcie do Sandry SPA, jak i korzystanie z uroków Karpacza.

In einer malerischen Umgebung, im Herzen von Karpacz ist ein zweites Erholungszentrum entstanden. Diese Investition sollte nicht nur der Entspannung und Heilung dienen, sondern auch die Schönheit des polnischen Gebirges zeigen. Aufgrund der in Pogorzelica gesammelten Erfahrungen wurde ein Ort in einem sehr hohen Standard geschaffen, wobei die Natur- und Umgebungsbedingungen völlig anders waren. Die Gelegenheit, Spaziergänge in dieser wunderschönen Umgebung zu machen, hat die Möglichkeiten erweitert und bewirkt, dass dieser Ort sehr populär unter denjenigen wurde, die eine Atempause in komfortablen Bedingungen brauchen. Stille und das Gefühl der Sicherheit, sowie die Nähe zum Zentrum erleichtern die Ankunft, sowie die Nutzung der Reize von Karpacz.







Sam kurort zapewnia wiele atrakcji, które nie pozwalają nikomu się nudzić, a za to umożliwiają aktywny wypoczynek bądź też pożądane wyciszenie. Niezależnie od pory roku z łatwością można znaleźć tu rozrywkę dla siebie. Zgodnie z hasłem Sandry SPA głównym celem jest zachęcenie do zdrowego trybu życia – kompleks przede wszystkim skupia się na aktywności fizycznej swoich Gości, a także zapewnienia im odnowę biologiczną.

Der Kurort bietet viele Attraktionen, die keine Langeweile zulassen und eine aktive Erholung oder Entspannung in Ruhe sichern. Unabhängig von der Jahreszeit kann man hier eine interessante Unterhaltung finden. Das Hauptziel ist die Anregung zur gesunden Lebensweise. Das Zentrum konzentriert sich vor allem auf körperliche Aktivität der Gäste und bietet auch Wellness-Möglichkeiten.



Również mieszkańcy miasta i powiatu mogą korzystać z atrakcji Sandry SPA, między innymi z basenów kąpielowych, centrum odnowy biologicznej z grotami śnieżnymi oraz zabiegami błotnymi i mineralnymi. Podczas tworzenia obiektu w Karpaczu zastosowano najlepsze rozwiązania uprzednio wykorzystane w Pogorzeli, a jednocześnie maksymalnie spożytkowano specyfikę odmiennego terenu i charakteru okolicy. To właśnie piękno polskich gór inspiruje tak wielu do działania, niezależnie czy mowa o sztuce, czy biznesie. Każdy, kto choć raz spojrzy na tutejsze pejzaże nie będzie mógł o nich zapomnieć. Ich niepowtarzalny urok przyciąga niczym magiczne wezwanie, któremu nie można się oprzeć. Kompleks Wczasowy Sandra SPA łączy w sobie ten wyjątkowy czar oraz miłość do elegancji i komfortu.

Auch die Bewohner der Stadt und des Kreises können Sandra SPA-Attraktionen in Anspruch nehmen, der aus Swimmingpools, eines Wellness-Zentrums mit Schneegrotten und Behandlungen mit Heilschlamm und Mineralien besteht. Beim Bau des Objektes in Karpacz wurden die besten Lösungen eingesetzt, die vorher in Pogorzela genutzt wurden. Zugleich wurde jedoch auch die spezifische Umgebung maximal ausgenutzt. Die Schönheit der Berge inspiriert viele Menschen zum Handeln auf dem Gebiet der Kunst oder der Geschäfte. Die hiesigen Landschaften sind unvergesslich schön. Ihr einzigartiger Charme hat eine magische Anziehungskraft, der man nicht widerstehen kann. Sandra SPA verbindet einen einzigartigen Reiz und die Liebe zur Eleganz und zum Komfort in sich.













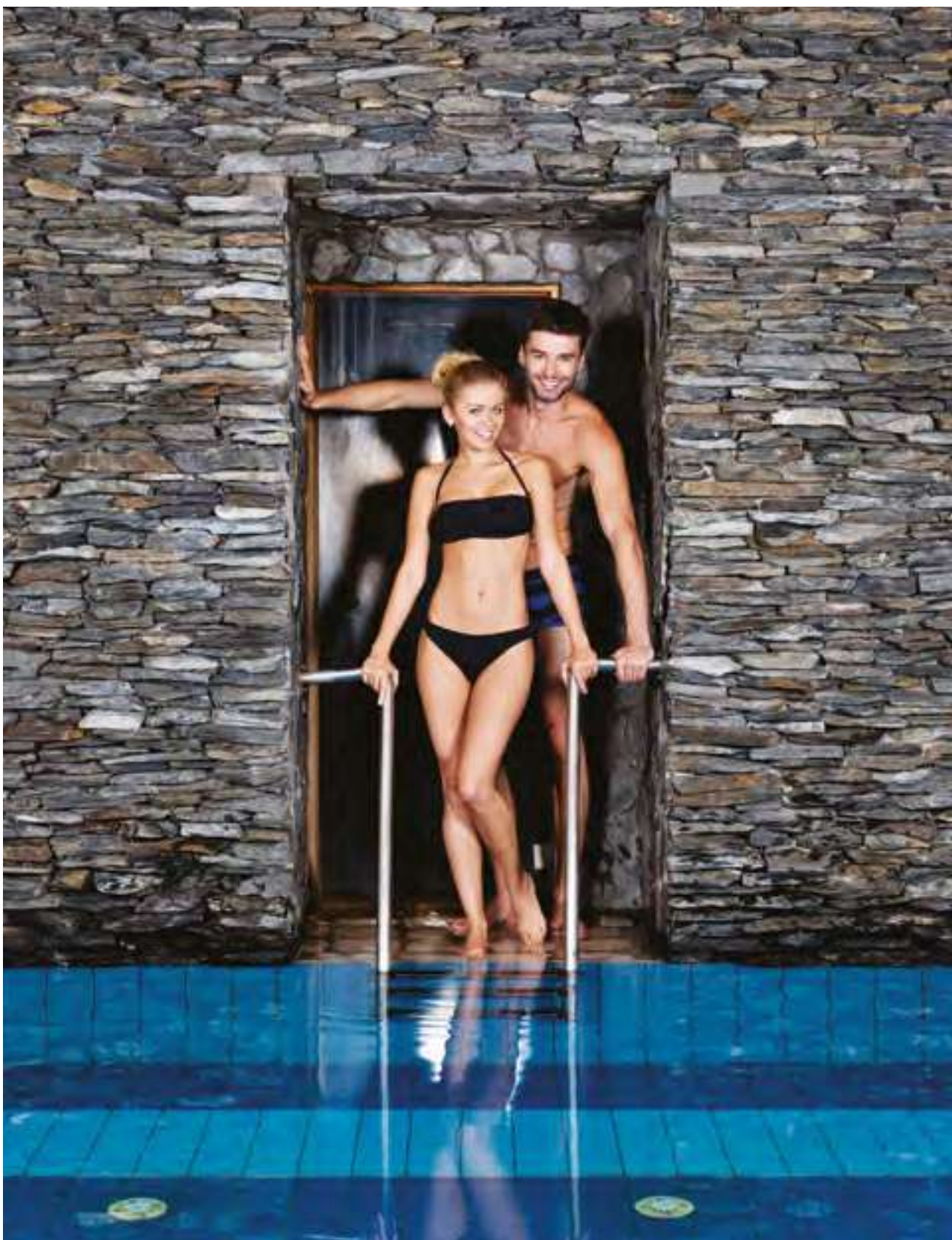


OBIEKT TEN MIEŚCI **260** POKOI,  
CO STANOWI **550** MIEJSC HOTELOWYCH.

DAS OBJEKT UMFASST **260** ZIMMER MIT **550**  
HOTELPLÄTZEN.

Obiekt ten mieści **550 miejsc hotelowych**. Również tutaj jednym z najważniejszych elementów jest centrum wodne, składające się z ośmiu basenów, czterech zapierających dech w piersiach zjeżdżalni dla poszukujących wrażeń, wodnego placu zabaw dla dzieci. Wśród dodatkowych atrakcji znalazły się między innymi kręgielnia czy też sala do squash'a. Chętni do spędzania czasu z innymi Gośćmi mogą spotkać się z nimi na ogniskach, biesiadach bądź wieczorkach tanecznych. Jest to miejsce stworzone, by każdy odnalazł na nowo równowagę i wyciszenie, a przy tym znakomicie się bawił.

Das Objekt umfasst **550 Hotelplätze**. Auch hier ist das Wasserzentrum eines der wichtigsten Elemente. Es besteht aus acht Pools, vier atemberaubenden Wasserrutschen, die starke Reize sichern, und einem Wasserspielpplatz für Kinder. Zu den zusätzlichen Attraktionen gehören u.a. Kegelbahn oder Squashfeld. Die Gäste können die Zeit am Lagerfeuer, während Festmahlen oder Tanzabenden zusammen verbringen. Es ist ein Ort, an dem jeder Gast Gleichgewicht und Ruhe finden und sich dabei gut amüsieren kann.



# KARPACZ

## INFORMACJE / INFORMATIONEN

Karpacz to bajeczne miasteczko w Karkonoszach, mieszczące się u podnóża najwyższego szczytu Sudetów – Śnieżki (1602 m n.p.m.). Położone na wysokości 530-885 m n.p.m. posiada wiele wspaniałych dróg i drózek idealnych na niespieszne spacer.

Karpacz ist ein wunderschönes Städtchen im Riesengebirge, das am Fuß der Schneekoppe (1602 m ü.d.M.) liegt. Es liegt 530-885 m ü.d.M. und hat zahlreiche Wege und Pfade, die für langsame Spaziergänge perfekt geeignet sind.





Malownicze krajobrazy sprawiają, że każdy zatrzymuje się w niemym zachwycie. W najbliższej okolicy wyznaczone są piesze i rowerowe szlaki turystyczne a także znajdują się wyciągi narciarskie, przyciągające miłośników sportów zimowych.

Malerische Landschaften bewirken, dass jeder aus Begeisterung verstummt. In der nächsten Umgebung gibt es viele Wanderwege für Fußgänger und Radfahrer. Es gibt auch Skilifte, die viele Wintersport-Liebhaber anziehen.





Miasteczko jest doskonałym obiektem turystycznym. Deptak w centrum oraz wiele nietypowych zabytków, jak karczma sądowa czy też kaplica na szczycie Śnieżki to znakomite atrakcje dla poszukujących odpoczynku w przyjemnej atmosferze.

Das Städtchen ist ein perfektes touristisches Ziel. Die Promenade im Zentrum und zahlreiche ungewöhnliche Sehenswürdigkeiten, wie Gerichtswirtshaus oder die Kapelle auf der Spitze der Schneekoppe sind hervorragende Attraktionen.

Warto zwrócić uwagę również na Świątynię Wang. Została przeniesiona z miejscowości Vang w Norwegii. Ten prawdopodobnie najstarszy w Polsce drewniany kościół pochodzi z przełomu XII i XIII wieku. Po wielu perypetiach związanych z wyborem ostatecznego miejsca, gdzie powinien się znaleźć, został przeniesiony do Karpacza w XIX wieku. Dziś jest jednym z najciekawszych obiektów turystycznych okolicy, a przy tym wciąż jest kościołem miejscowej parafii ewangelickiej. Przy świątyni znajduje się cmentarz, na którym pochowani zostali wierni z najbliższej okolicy, ale również ci, którzy zginęli w pobliskich górach. Należy podkreślić, że od 2014 roku spoczywa tam również wielki polski poeta, Tadeusz Różewicz.

Sehenswert ist auch die Wang-Kirche. Sie wurde aus der Ortschaft Vang in Norwegen versetzt. Diese wahrscheinlich älteste Holzkirche in Polen stammt aus der Wende des 12. und des 13. Jh. Nach vielen Problemen mit der Wahl des endgültigen Standortes wurde die Kirche nach Karpacz im 19. Jh. versetzt. Heute ist es eines der interessantesten touristischen Objekte in der Umgebung und wird von der hiesigen evangelischen Gemeinde genutzt. Neben der Kirche befindet sich ein Friedhof, auf dem Gläubigen aus der nächsten Umgebung und diejenigen begraben wurden, die im Gebirge ums Leben gekommen sind. Seit 2014 ruht dort auch der große polnische Dichter, Tadeusz Różewicz.



# APARTAMENTY

APARTMENTS

[WWW.SANDRA-APARTAMENTY.PL](http://WWW.SANDRA-APARTAMENTY.PL)

IN POGORZELICA



Ważnym aspektem działalności przedsiębiorstwa są Apartamenty Sandra Resort SPA w Pogorzeliczy. Jest to ekskluzywny kompleks przeznaczony na wynajem krótko- i długoterminowy, leasing oraz sprzedaż. Każdy ze **150 luksusowych apartamentów** jest inny, niepowtarzalny. Mieszkania znajdują się w nisko-kondygnacyjnych budynkach oraz w 8 kondygnacyjnym wieżowcu będącym w trakcie realizacji. Przestronne balkony i tarasy oraz prywatne kolorowe ogrody to idealne miejsce nie tylko na wypoczynek w ciszy, ale również integrację z sąsiadami. Ogromne przeszklenia w apartamentach pozwalają cieszyć się jasnym, pogodnym wnętrzem oraz bajecznym widokiem za oknem.

Ein wichtiger Aspekt der Tätigkeit des Unternehmens sind auch die Sandra Resort SPA Apartments in Pogorzelica. Es ist ein exklusiver Komplex, der für kurz- und langfristige Miete, Leasing oder Verkauf bestimmt ist. Jedes der **150 luxuriösen Apartments** ist einzigartig. Die Wohnungen befinden sich in Gebäuden niedriger Höhe und in einem 8-stöckigen Hochhaus, das gerade im Bau ist. Geräumige Balkons und Terrassen, sowie private bunte Gärten sind ein perfekter Ort für Erholung in Ruhe und für Integration mit den Nachbarn. Große Verglasungen in den Apartments lassen ein helles, schönes Licht ein und bieten fabelhafte Aussichten.





Pastelowe wnętrza skonstrastowano z wyrazistymi barwami mebli oraz wnoszącymi do wnętrza wiele ciepła drewnianymi panelami podłogowymi. Komplex apartamentów otoczony jest naturalną zielenią – idealną strefą wyciszenia od pędzącego świata.

Pastellfarbene Innenräume kontrastieren mit ausdrucksstarken Farben der Möbel und den hölzernen Bodenpaneelen. Der Apartment-Komplex ist von natürlichem Grün, einer Zone der Ruhe umgeben.

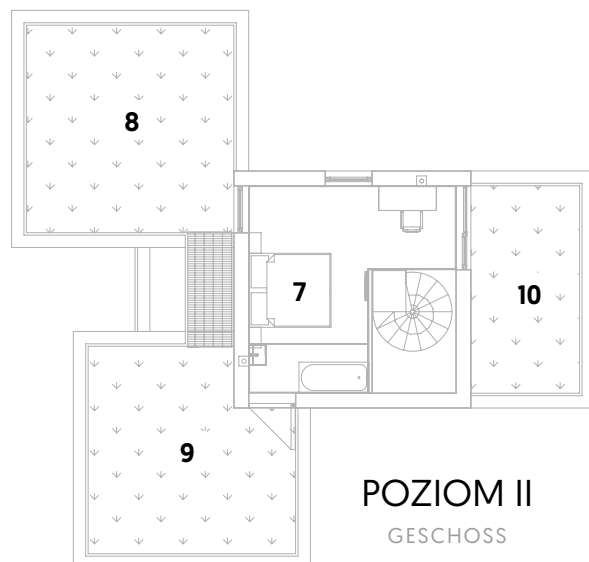




## PRZYKŁADOWE RZUTY APARTAMENTÓW

### BEISPIELE DER APARTMENT-GRUNDRISSSE

1. PRZEDPOKÓJ / FLUR	2,68 m <sup>2</sup>
2. STREFA DZIENNA / WOHNZIMMER	25,61 m <sup>2</sup>
3. TARAS / TERRASSE	44,75 m <sup>2</sup>
4. ŁAZIENKA / BADEZIMMER	6,15 m <sup>2</sup>
5. SYPIALNIA / SCHLAFZIMMER	16,45 m <sup>2</sup>
6. TARAS / TERRASSE	3,85 m <sup>2</sup>
7. ANTRESOLA / ZWISCHENGESCHOSS	18,58 m <sup>2</sup>
8. TARAS / TERRASSE	25,00 m <sup>2</sup>
9. TARAS / TERRASSE	22,75 m <sup>2</sup>
10. TARAS / TERRASSE	13,00 m <sup>2</sup>





Apartamenty Sandra Resort SPA to miejsce, w którym kłopoty nie istnieją – tu liczy się komfort i wypoczynek. W ramach inwestycji przewidziany jest między innymi basen widokowy na 8 piętrze, baseny kryte i odkryte oraz strefa relaksu SPA. W zacisznym kompleksie apartamentów z łatwością można zapomnieć o świecie za granicą szumiącego lasu. Na tym właśnie polega urok wypoczynku – niespieszny krok, lekka rozmowa, wolny czas, by docenić obecne, a wciąż niedostrzeżone piękno

Die Sandra Resort SPA Apartments sind ein Ort, an dem es keine Probleme gibt - hier zählen nur Komfort und Erholung. Die Investition sieht auch einen Aussichtspool im 8. Stock, Hallenbäder und Freibäder, sowie eine SPA-Erholungszone vor. In dem ruhigen Komplex kann man die Welt hinter dem rauschenden Wald einfach vergessen. Dies ist nämlich Erholung pur - ein langsamer Schritt, ein Gespräch, Freizeit und eine allgegenwärtige Schönheit.







Na terenie Resort SPA funkcjonować będzie doskonale przygotowana strefa rekreacji Aqua SPA z basenem pływackim wewnętrznym i zewnętrznym oraz wewnętrznym jacuzzi. Na wymagających czekał będzie kryty basen na ostatnim piętrze wieżowca ze spektakularnym widokiem na morze i okolicę oraz profesjonalnie wyposażone centrum fitness.

Na terenie osiedla dostępna będzie także Klinika Medycyny Estetycznej, Przeciwstarzeniowej i Chirurgii Plastycznej, która dbać będzie o piękny wygląd i zdrowie mieszkańców. W klinice pod okiem najlepszych fachowców z Polski i zagranicy odbywać się będą zabiegi zdrowotne i upiększające.

Auf dem Gelände von Resort SPA wird eine perfekt vorbereitete Aqua SPA Erholungszone mit einem Swimmingpool innen und außen, sowie einem Jacuzzi innen funktionieren. Auf Anspruchsvolle werden ein Hallenbad im letzten Stock des Hochhauses mit spektakulärem Blick aufs Meer und die Umgebung, sowie ein Fitnesszentrum mit Profi-Ausstattung warten.

Auf dem Siedlungsgelände wird auch eine Klinik für Schönheits- und Anti-Aging-Medizin und plastische Chirurgie tätig sein, die für schönes Aussehen und Gesundheit der Bewohner sorgen wird. Unter der Aufsicht der besten Fachleute aus Polen und aus dem Ausland werden Gesundheits- und Schönheitsbehandlungen durchgeführt.





# BIURO REZERWACJI I SPRZEDAŻY SANDRA SPA W WARSZAWIE

## SANDRA SPA VERTRETUNG IN WARSZAWA

Ponieważ plany inwestycyjne Sandry SPA są bardzo ambitne, a oferta grupy bardzo szeroka, od połowy 2015 roku firma otworzyła swoje przedstawicielstwo w Warszawie. Pozwoliło to na jeszcze skuteczniejsze dotarcie z ofertą do bardzo szerokiego grona potencjalnych klientów.

Da die Investitionspläne von Sandra SPA sehr ehrgeizig sind und das Angebot der Gruppe sehr reich ist, hat die Firma seit Mitte 2015 ihre Vertretung in Warszawa. Dies ermöglicht, mit dem Angebot an einen noch breiteren Kreis von potentiellen Kunden zu gelangen.



Wybierając lokalizację wzięto pod rozwagę wiele aspektów, prestiż nowego adresu odgrywał jednak pierwszoplanową rolę. Z tego powodu grupa zdecydowała się na lokalizację w ścisłym centrum stolicy przy Alejach Jerozolimskich 21. Jest to miejsce, które sąsiaduje z największymi atrakcjami Warszawy, uczęszczane codziennie przez tysiące osób. W przedstawicielstwie znajduje się Biuro Rezerwacji Pobyków Sandra SPA oraz Sprzedaży Apartamentów Sandra Resort SPA. Jest to kolejny krok grupy, który ma na celu jeszcze skuteczniejsze dotarcie do klientów oraz poszerzenie zasięgu jej działalności. Już teraz, po kilku miesiącach od otwarcia przedstawicielstwa cieszy się ono dużym zainteresowaniem, a marka Sandra SPA staje się coraz bardziej rozpoznawalna wśród mieszkańców centralnej Polski.

Bei der Wahl des Standortes wurden viele Aspekte in Betracht gezogen. Das Prestige der neuen Adresse stand dabei im Vordergrund. Deswegen hat sich die Gruppe für einen Sitz im Zentrum der Hauptstadt, in Aleje Jerozolimskie 21 entschieden. Dieser Ort ist von den größten Attraktionen von Warszawa umgeben, die Tausende von Menschen jeden Tag besuchen. Die Vertretung umfasst das Büro für Reservierungen der Aufenthalte in Sandra SPA und für den Verkauf der Sandra Resort SPA Apartments. Es ist ein weiterer Schritt, dessen Ziel es ist, an eine größere Kundengruppe zu gelangen und den Tätigkeitsbereich zu erweitern. Schon jetzt, nach ein paar Monaten seit der Eröffnung erfreut sich die Vertretung eines großen Interesses. Die Marke Sandra SPA wird immer mehr erkennbar und zwar nicht nur unter den Bewohnern der Hauptstadt.





# RESTAURACJE

RESTAURANTS

[WWW.SANDRAREST.PL](http://WWW.SANDRAREST.PL)

Na klifie w Niechorzu znajduje się wspaniała latarnia morska, prowadząca zagubionych żeglarzy do bezpiecznej przystani. Ten romantyczny zakątek strzeże wciąż nieopowiedziane historie, które warto odkryć. W pobliżu mieści się duet Sandra REST.

Auf dem Kliff in Niechorze befindet sich ein Leuchtturm, der verlorene Segler zu einer sicheren Anlegestelle führt. Diese romantische Ecke verbirgt interessante Geschichten, die entdeckenswert sind. In der Nähe befindet sich das Duett Sandra REST.



Są to bliźniacze restauracje poświęcone odmiennym tematykom. „El Fuego” to lokal brazylijski. Szef kuchni zaprasza do skosztowania tradycyjnych południowoamerykańskich specjałów. Nietypowa na polskim gruncie tematyka to wyzwanie nie tylko dla odważnych. We wspianym otoczeniu można skosztować nieznanych dotąd smakołyków. Kuchnia brazylijska w większości opiera się na potrawach grillowanych, a więc i tutaj nie mogło zabraknąć tego sposobu przyrządzania potraw. Poza doznaniem smakowym ważną jest również charakterystyczna estetyka – na talerzu pojawia się tęcza barw, przywodząca na myśl równikowe lasy pełne najróżniejszych kolorów. Niepowtarzalne doznania smakowe czekają również w drugim lokalu – restauracji morskiej „The Shark”. Zawsze świeża ryba dopeści każde podniebienie. Wszyscy znajdą tu coś idealnego. Kucharze serwują zarówno lokalne rybne przysmaki, jak i potrawy, jakie można spotkać tylko na zamorskich wycieczkach. Orientalne specjały pozwolą przeżyć wspianą podróż bez wstawania z wygodnego krzesła.

Es sind Zwillingrestaurants mit unterschiedlichen Themenbereichen. „El Fuego” ist ein brasilianisches Restaurant. Der Küchenchef bietet dort traditionelle südamerikanische Köstlichkeiten an. Dieser für Polen eher untypischer Themenkreis ist eine Herausforderung nicht nur für Mutige. In einer schönen Umgebung kann man unbekannte Leckerbissen kosten. Die brasilianische Küche basiert vor allem auf Grillgerichten. Deswegen kann diese Art der Zubereitung von Gerichten hier nicht fehlen. Wichtig ist hier auch eine charakteristische Ästhetik – auf dem Teller sind Regenbogenfarben zu sehen, die an tropische Wälder, voll von verschiedensten Farben, erinnern. Einzigartige Geschmacksempfindungen warten auf Sie auch in dem zweiten Meeres-Restaurant „The Shark”. Frische Fische sind immer eine Gaumenfreude. Jeder findet hier etwas für sich. Die Köche servieren örtliche Fischgerichte, sowie Speisen, die man nur in Übersee genießen kann. Orientalische Delikatessen sichern eine wunderbare Reise, ohne dass man vom Tisch aufstehen muss.







Oba lokale zachwycają elegancją i dobrym smakiem. Oferują przyjazną i spokojną atmosferę, mimo że jest tam aż 70 miejsc. Restauracja brazylijska dysponuje ponadto dodatkowymi 80 miejscami na letnim tarasie. Wnętrze każdego z lokali, idealnie dostosowane do tematyki, jest wspaniałym miejscem nie tylko na kolację dla dwojga, ale również bankiet, spotkanie firmowe czy też wesele. Godny podkreślenia jest fakt, że restauracje dostosowują charakter oferowanych usług do potrzeb konkretnego wydarzenia. Zaangażowanie oraz elastyczność to cechy, które czynią każdą wizytę niezapomnianą przyjemnością.

Beide Restaurants verzaubern durch Eleganz und guten Geschmack. Es herrscht dort eine freundliche Atmosphäre, obwohl sie 70 Sitzplätze bieten. Das brasilianische Restaurant verfügt über 80 zusätzliche Plätze auf der Sommerterrasse. Die Innenräume der Restaurants sind ein perfekter Ort nicht nur für ein Abendessen zu zweit, sondern auch für ein Bankett, ein Firmentreffen oder eine Hochzeit. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass die Restaurants ihre Dienstleistungen an die konkreten Ereignisse anpassen. Das Engagement und die Flexibilität bewirken, dass jeder Besuch zum unvergesslichen Vergnügen wird.











Sandra REST to nie tylko restauracje. W ramach zespołu obiektów znajdują się tu również przytulne całoroczne apartamenty hoteliku „El Fuego” oraz jedyne w swoim rodzaju Muzeum Figur Woskowych. Dzięki bliskości morza pokoje są wspaniałym miejscem wypoczynkowym. Ekskluzywny obiekt w każdym szczególe został zaprojektowany tak, by Goście czuli się wyjątkowi.



Sandra REST - es sind nicht nur Restaurants. Der Komplex von Objekten umfasst auch ganzjährige gemütliche Apartments in dem Hotel „El Fuego” und ein einzigartiges Museum für Wachsfiguren. Die Meeresnähe macht die Zimmer zu einem hervorragenden Ort der Erholung. Jedes Detail des exklusiven Objektes wurde so entworfen, dass sich die Gäste besonders gut fühlen.

# CENTRUM ROZRYWKI RODZINNEJ KAPITOL

[WWW.KAPITOL-GRYFICE.COM](http://WWW.KAPITOL-GRYFICE.COM)

ZENTRUM FÜR  
FAMILIENUNTERHALTUNG KAPITOL

IN GRYFICE



CENTRUM ROZRYWKI RODZINNEJ **KAPITOL** W GRYFICACH  
TO NOWOPOWSTAŁY KOMPLEKS DLA KAŻDEGO.

ZENTRUM FÜR FAMILIENUNTERHALTUNG **KAPITOL** IN GRYFICE IST EIN  
NEUER KOMPLEX FÜR ALLE.

Bogata oferta codziennie przyciąga nowych Gości. Obiekt zawiera kilka nowoczesnych lokali, z których każdy kusi wspaniałym wystrojem i perspektywą niezapomnianej zabawy. W Centrum znajduje się między innymi kino 3D z salą na 200 osób, gdzie wyświetlane są najlepsze światowe i polskie produkcje. Odbywają się tu również spektakle zarówno dla dzieci, jak i dla dojrzałej publiczności. Cała rodzina ma możliwość wspaniałej zabawy, gdy pojawiają się najlepsze kabarety. Kompleks mieści w sobie również elegancką restaurację, gdzie podniebienie dopieszczają niespotykane smakołyki. Często organizowane dyskoteki w ekskluzywnym pubie przyciągają chętnych do tańca. Na parkiecie z łatwością można stracić

poczucie czasu.

Das reiche Angebot zieht neue Gäste an. Das Objekt umfasst ein paar moderne Lokale, die mit einer schönen Einrichtung locken und viel Spaß bieten. Im Zentrum befindet sich u.a. ein 3D-Kino für 200 Personen, wo die besten Filme aus Polen und der ganzen Welt präsentiert werden. Hier finden auch Spektakel für Kinder und für Erwachsene statt. Die ganze Familie kann sich gut amüsieren, wenn die besten Kabarette auftreten. Der Komplex umfasst auch ein elegantes Restaurant, wo ungewöhnliche Speisen zu Gaumenfreuden werden. Für Tanzliebhaber werden in dem exklusiven Pub häufig Diskotheken organisiert. Auf der Tanzfläche kann man das Zeitgefühl verlieren.









Kilka pokoi do wynajęcia uratuje tych, którym sen sklei powieki. Natomiast bistro oferuje niezobowiązującą atmosferę, dzięki czemu jest to doskonałe miejsce na spontaniczne, radosne spotkanie. Istotnym elementem Centrum jest również 4-torowa kręgielnia. Ta coraz popularniejsza rozrywka wspaniale jednoczy członków rodziny niezależnie od wieku.

Denjenigen, die müde werden, stehen ein paar Zimmer zur Verfügung. Der Imbiss dagegen bietet eine unverbindliche Atmosphäre für ein spontanes, fröhliches Treffen. Ein wichtiges Element des Zentrums ist auch die Kegelbahn mit 4 Bahnen. Es ist eine populäre Unterhaltung, die alle Familienmitglieder unabhängig vom Alter vereinigt.





# OŚRODEK W CZASOWY

URLAUBSZENTRUM RESORT

# KAJA

[WWW.KAJA.TA.PL](http://WWW.KAJA.TA.PL)

Zadowolenie każdego Gościa jest celem każdej nowej inwestycji Grupy Kapitałowej Sandra SPA. Tak właśnie narodziła się koncepcja stworzenia Ośrodka Wczasowego „Kaja”. To idealne miejsce dla miłośników wakacji nad morzem.

Die Zufriedenheit eines jeden Gastes ist das Ziel der neuen Investition der Kapitalgruppe Sandra SPA. So ist das Konzept des Urlaubszentrums „Kaja” entstanden. Es ist ein perfekter Ort für den Urlaub am Meer.

Niewielkie ustronie zachwyca  
możliwością zbliżenia do natury, poczucia  
jej siły i nieokiełznania na własnej  
skórze. Cisza znakomicie uspokaja  
i pomaga odzyskać równowagę.  
„Kaja” znajduje się około 3 km od  
Kompleksu Wczasowego Sandra SPA  
w Pogorzeliczy, dzięki czemu każdy może  
skorzystać ze wspaniałych atrakcji oferowanych  
przez ten obiekt.

Der abgelegene Ort bietet Nähe zur Natur, das  
Gefühl der Naturkraft und Freiheit. Die Stille  
macht ruhig und stellt das Gleichgewicht wieder  
her. „Kaja” liegt ca. 3 km von dem Sandra SPA-  
Zentrum in Pogorzelica entfernt, weswegen  
die Gäste die von diesem Objekt angebotenen  
Attraktionen in Anspruch nehmen können.





# SANDRA BEACH

[WWW.SANDRASPA.EU](http://WWW.SANDRASPA.EU)



SANDRA BEACH TO PLAŻA RODEM  
ZE WSPANIAŁEGO SNU.SANDRA BEACH IST EIN  
ECHTER TRAUMSTRAND.

Złoty piasek, szum morza, wygodne leżaki i kolorowe koktajle tworzą doskonałą wizję wakacyjnego wypoczynku. Lekkie dania serwowane przez bar uzupełniają tę sielską wizję. Słodkie lenistwo to nie wszystko, co oferuje to miejsce. Sandra Beach jest lokalnym centrum letnich wydarzeń. Odbywają się tu emocjonujące turnieje siatkówki plażowej oraz przyciągające Gości Sandra SPA i okolicznych mieszkańców zabawy taneczne trwające do białego rana. Codzienne animacje dla dzieci pozwalają rodzicom odetchnąć i odpocząć przy dźwiękach letniej muzyki, a ich podopiecznym spędzić wspaniały czas wśród rówieśników. Plażowe Letnie Centrum Rozrywki zapewnia najlepszą zabawę, a przy tym kreuje doskonałą okazję do zawierania nowych znajomości.

Der goldene Sand, das Rauschen des Meeres, bequeme Liegestühle und bunte Cocktails sichern eine perfekte Erholung. Leichte Speisen in der Bar ergänzen die Idylle. Süßes Faulenzen ist jedoch nicht alles. Sandra Beach ist ein Zentrum aller Sommerveranstaltungen. Hier finden Volleyballturniere, sowie Tanzabende statt, die sowohl Sandra SPA Gäste, als auch Einheimische anlocken. Tägliche Animationen für Kinder ermöglichen den Eltern eine Atempause und Entspannung bei Musik und den Kindern eine wunderbare Zeit unter Gleichaltrigen. Das Sommer-Unterhaltungszentrum am Strand garantiert viel Spaß und die Gelegenheit, neue Bekanntschaften zu schließen.











**JACHT**

YACHT

[WWW.SANDRASPA.EU](http://WWW.SANDRASPA.EU)

Doskonałym uzupełnieniem wielorakiej oferty jest Jacht Sandra SPA. Każdy może wynająć luksusową łódź wraz ze sternikiem i obsługą pokładową oraz wyruszyć w niepowtarzalną podróż. Niezapomniane wrażenia morskiej wycieczki towarzyszyć będą romantycznej kolacji, spotkaniu biznesowemu czy też radosnej wyprawie po przygodę. Rejs po morzu przy relaksującej muzyce w połączeniu z niecodziennymi wiktuałami to prawdziwie rajska wizja, która staje się rzeczywistością właśnie w Pogorzeliczy.

Eine perfekte Ergänzung des reichen Angebots ist die Sandra SPA-Jacht. Jeder kann das luxuriöse Boot mit Steuermann und Crew mieten und sich auf eine einmalige Seereise begeben. Unvergessliche Eindrücke werden Sie beim romantischen Abendessen, einem Geschäftstreffen oder auf einer fröhlichen Abenteuersuche begleiten. Die Seereise bei entspannender Musik mit ungewöhnlichen Leckerbissen ist ein echter Paradiestraum, der eben in Pogorzelica in Erfüllung kommt.



**GRUPA / GRUPPE**  
**SANDRA SPA**

To nie tylko obiekty

Es sind nicht bloß Objekte.

Sandra SPA to nie tylko obiekty, to także, a może przede wszystkim ludzie, którzy na co dzień ciężko pracują na renomę firmy. Cała Grupa Kapitałowa Sandra SPA zatrudnia na stałe ok. 250 pracowników, a podczas sezonu letniego ok. 350. Każda z zatrudnionych osób to bardzo ważny element składający się na ogólny obraz przedsiębiorstwa. Pomimo wielu działów, sekcji i różnych obowiązków wszyscy czują tu, że mają bardzo ważną misję do spełnienia, a cała firma funkcjonuje jak dobrze naoliwiony mechanizm. Wielu pracowników związało swoje całe życie zawodowe z Sandra SPA, a ponieważ jest to firma rodzinna panuje w niej także taka atmosfera, którą odczuwają także Goście. Pracownicy znają się między sobą, poza pracą spotykają się całymi rodzinami.

Sandra SPA - das sind nicht nur Objekte, sondern vor allem Menschen, die für den Ruhm der Firma jeden Tag schwer arbeiten. Die ganze Kapitalgruppe Sandra SPA hat ca. 250 feste Mitarbeiter und in der Sommersaison sind es ca. 350 Personen. Jede beschäftigte Person ist ein sehr wichtiges Element, das das gesamte Bild des Unternehmens schafft. Trotz vieler Abteilungen, Sektionen und verschiedener Pflichten sind sie sich deren Mission bewusst und die ganze Firma funktioniert wie ein gut geölter Mechanismus. Viele Mitarbeiter haben ihr ganzes Berufsleben mit Sandra SPA verbunden. Da es ein Familienunternehmen ist, herrscht hier auch eine familiäre Atmosphäre. Die Mitarbeiter kennen einander gut und treffen sich nach der Arbeit mit ihren ganzen Familien.



Wszyscy zatrudnieni w obiektach Sandra SPA łączą swoje wysiłki i wykonują swoje obowiązki najlepiej jak tylko potrafią. Często przechodząc liczne szkolenia, podnoszą swoje kwalifikacje i bardzo często awansują wewnątrz struktur firmy. Specyfika branży, a więc bardzo częste weekendy, święta w pracy wymagają od pracowników dużej determinacji. Dlatego wielkim walorem w turystyce jest oddana i stała kadra pracownicza, co niewątpliwie jest atutem Sandry SPA. Zaangażowanie pracowników to niemierzalny, ale bardzo istotny element sukcesu każdego przedsięwzięcia.

Alle Mitarbeiter von Sandra SPA tun ihr Bestes und erfüllen ihre Pflichten mit größtem Engagement. Sie nehmen an zahlreichen Schulungen teil, erhöhen ihre Qualifikationen und werden sehr oft befördert. Die Branche bedarf sehr oft der Arbeit an Wochenenden und Feiertagen, was von den Mitarbeitern eine große Hingabe erfordert. Deswegen ist ein ergebnes und festes Personal ein großer Vorzug, was zweifellos ein Vorteil von Sandra SPA ist. Das Engagement der Mitarbeiter ist unmessbar und für den Erfolg eines jeden Unternehmens von größter Bedeutung.



W Sandra SPA uśmiech towarzyszy nie tylko Gościom, ale także ludziom w niej zatrudnionym...

Das Lächeln begleitet in Sandra SPA nicht nur unsere Gäste, sondern auch unsere Mitarbeiter...

WIZUALIZACJA ROZBUDOWY KOMPLEKSU WODNEGO.  
*Visualisierung Des Swimmingpools*





# PLANY

## PLÄNE

Grupa Kapitałowa Sandra SPA do której należy Komplex Wczasowy Sandra SPA w Pogorzeliczy i w Karpaczu nie poprzestaje na dotychczasowych inwestycjach. Wciąż rodzą się nowe koncepcje, które szybko stają się rzeczywistością. Stały rozwój i dążność do perfekcji sprawiają, że oferowane usługi są na najwyższym poziomie. To natomiast pobudza do dalszych planów.

Die Kapitalgruppe Sandra SPA, der die Erholungszentren Sandra SPA in Pogorzelica und in Karpacz gehören, gibt sich mit den bisherigen Investitionen nicht zufrieden. Ständig entstehen neue Konzepte, die schnell verwirklicht werden. Die ständige Entwicklung und das Streben nach Vollkommenheit sichern Dienstleistungen auf höchstem Niveau. Dies lässt weitere Pläne entstehen.



Najbliższe wizje inwestycyjne obejmują przede wszystkim rozbudowę Aquaparku w Pogorzelic. Największe na Pomorzu centrum wodne w wieloma niespotykanymi atrakcjami poszerza swoją ofertę. Projekt obejmuje między innymi niepowtarzalne boisko do gier wodnych, ekscytującą zjeżdżalnię z zapadnią czy też wodną dżunglę dla dzieci. Ciekawostką z pewnością jest niepowtarzalny wodny tor przeszkód oraz wodny plac zabaw z zatopionym statkiem, który skrywa w swoich wnętrzach kajutę kapitana czekającą na odkrycie przez małych Gości.

Die nächsten Investitionen umfassen den Ausbau des Wasserparks in Pogorzelica. Das größte im Pommern Wasserzentrum mit einzigartigen Attraktionen erweitert sein Angebot. Der Entwurf umfasst ein Feld für Wasserspiele, eine Wasserrutsche mit Versenkung oder Wasserdschungel für Kinder. Eine Attraktion ist auch bestimmt die Hindernisbahn im Wasser und das Wasserspielplatz mit einem versunkenen Schiff, das die Kapitän-Kajüte in sich verbirgt, die von den Kindern entdeckt werden kann.

Miłośnicy niezwykłych wrażeń mogą cieszyć się wspaniałym masażem wodnym bądź odpoczynkiem w jednej z wanien tematycznych, gdzie czekają na nich cudowne doznania podczas kąpieli w ziołach. Natomiast aktywni skuszą się na codzienny aqua aerobik. Celem inwestycji jest stworzenie miejsca nietypowego, jedyne w swoim rodzaju. Unikatowy obiekt to wspaniała przestrzeń dla wielbicieli wodnych uciech, ekstremalnych doznań oraz luksusowego relaksu.

Man kann auch eine Wassermassage genießen oder sich beim Baden in verschiedenen Badewannen mit Zusatz von Kräutern entspannen. Aktive Personen können täglich am Aqua-Aerobik teilnehmen. Das Ziel der Investition ist die Schaffung eines einzigartigen Ortes. Das Objekt ist ein hervorragender Raum für Liebhaber vom Wasservergnügen, von extremen Abenteuern und einer luxuriösen Erholung.



WIZUALIZACJA ROZBUDOWY KOMPLEKSU WODNEGO.  
*Visualisierung Des Swimmingpools*







Kolejnym projektem jest wybudowanie nowych bungalowów. Poszerzenie kompleksu tych niezwykle praktycznych i atrakcyjnych dla wczasowiczów domków będzie ciekawym urozmaicheniem dotychczasowej oferty. Istotną zaletą tego projektu jest fakt, że są to dwu-poziomowe mieszkania z sekcją sypialną i dzienną oraz tarasem.

Ein weiteres Projekt ist der Bau von neuen Bungalows. Die Erweiterung des Komplexes von diesen praktischen und attraktiven Häusern wird bestimmt eine Abwechslung des bisherigen Angebots sein. Ein wichtiger Vorteil sind die Zweietagenwohnungen mit Schlaf- und Wohnzone, sowie mit einer Terrasse.

# NAGRODY

## PREISE

Kompleks Wczasowy Sandra SPA w Pogorzeliczy w ciągu ostatnich lat otrzymał prestiżowe nagrody i wyróżnienia jako świadectwo uznania wysokiej jakości oferowanych usług. Były to odznaczenia zarówno z dziedziny biznesu, jak i turystyki.

Wśród nagród należy wyróżnić takie jak:

Das Erholungszentrum Sandra SPA in Pogorzelica hat in den letzten Jahren viele angesehene Preise und Auszeichnungen für das hohe Niveau der Dienstleistungen erhalten. Es waren Auszeichnungen auf dem Gebiet der Wirtschaft und des Tourismus. Zu den wichtigsten gehören

folgende Preise:

2014

**HOTEL ROKU 2014**

HOTEL DES JAHRES 2014

2013

**SANDRA SPA BEST FOR CHILDREN**

SANDRA SPA BEST FOR CHILDREN

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG - QUALITY INTERNATIONAL 2013**

DIE HÖCHSTE QUALITÄT DER DIENSTLEISTUNGEN - QUALITY INTERNATIONAL 2013

**ZŁOTA SIÓDEMKA BRANŻY TURYSTYCZNEJ - EDYCJA 2013**

DIE GOLDENE SIEBEN DER TOURISMUSBRANCHE - AUSGABE 2013

**I MIEJSCE W PLEBYSCYCI NA NAJLEPSZE SPA**

I. PLATZ IM WETTBEWERB FÜR DAS BESTE SPA

2012

**CERTYFIKAT WIARYGODNOŚCI BIZNESOWEJ ZA NAJWYŻSZĄ STABILNOŚĆ**

ZERTIFIKAT FÜR ZUVERLÄSSIGKEIT IM BUSINESS FÜR DIE HÖCHSTE STABILITÄT

**PERŁY BIZNESU**

BUSINESS-PERLEN

**GAZELE BIZNESU**

BUSINESS-GAZELLEN

**MIEJSCE PRZYJAZNE DZIECIOM - GUFIK SELECT**

KINDERFREUNDLICHER ORT - GUFIK SELECT

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG - QUALITY INTERNATIONAL 2012**

DIE HÖCHSTE QUALITÄT DER DIENSTLEISTUNGEN - QUALITY INTERNATIONAL 2012

**PROGRAM JAKOŚĆ POD PATRONATEM MINISTERSTWA GOSPODARKI**

DAS PROGRAMM QUALITÄT UNTER DEM PATRONAT DES WIRTSCHAFTSMINISTERIUMS

2011

**CERTYFIKAT: BASEN PRZYJAZNY MALUCHOM**

ZERTIFIKAT: KINDERFREUNDLICHER POOL

---

**CERTYFIKAT UDZIAŁU W AKCJI MOXIE TO JA**

ZERTIFIKAT FÜR DIE TEILNAHME AN DER AKTION ICH BIN MOXIE

---

2010

**KAMIENŹ WĘGIELNY HOTELARSTWA - ZA SZCZEGÓLNY WKŁAD  
W BUDOWANIE I ROZWÓJ RYNKU NOCLEGOWEGO W POLSCE  
W LATACH 1990 - 2010**

ECKSTEIN DES HOTELGEWERBES - FÜR EINEN BESONDEREN BEITRAG ZUR ENTWICKLUNG DES  
ÜBERNACHTUNGSMARKTS IN POLEN IN DEN JAHREN 1990 - 2010

---

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ - TURYSTYKA - SPA - WELLNESS**

HÖCHSTE QUALITÄT - TOURISMUS - SPA - WELLNESS

---

**PROGRAM JAKOŚĆ POD PATRONATEM MINISTERSTWA GOSPODARKI**

DAS PROGRAMM QUALITÄT UNTER DEM PATRONAT DES WIRTSCHAFTSMINISTERIUMS

---

**CERTYFIKAT II EDYCJI AKCJI HOTEL PRZYJAZNY RODZINIE**

**JAKO MIEJSCE PRZYJAZNE RODZINIE I DZIECIOM**

ZERTIFIKAT DER II. AUSGABE DER AKTION EIN FAMILIENFREUNDLICHES HOTEL ALS EIN  
FAMILIEN- UND KINDERFREUNDLICHER ORT

---

2009

**DIAMENTY FORBESA 2009 #WYRÓŻNIENIE**

FORBES DIAMANTEN 2009 #AUSZEICHNUNG

---

**GAZELA BIZNESU 2009**

**#DLA NAJDYNAMICZNIJ ROZWIJAJĄCYCH SIĘ FIRM**

BUSINESS-GAZELLE 2009

#FÜR FIRMEN MIT DER DYNAMISCHSTEN ENTWICKLUNG

---

**CERTYFIKAT: HOTEL PRZYJAZNY MATCE I DZIECKU I EDYCJI 2008 / 2009**

ZERTIFIKAT: MUTTER- UND KINDESFREUNDLICHES HOTEL I. AUSGABE 2008 / 2009

---

2008

## GAZELA BIZNESU 2008

BUSINESS-GAZELLE 2008

---

SZEŚCIOKROTNIIE GRYFICKA REGA W LATACH 2003 – 2008  
W KATEGORII TURYSTYKA ORAZ MECENAS POWIATU GRYFICKIEGO

SECHSMAL GRYFICER REGA IN DEN JAHREN 2003 – 2008  
IN DER KATEGORIE TOURISMUS UND MÄZEN DES KREISES GRYFICE

---

2006

SEKSTANT 2006 - ZA WYTYCZANIE NOWYCH KIERUNKÓW  
W TURYSTYCE W KATEGORII INWESTYCJE

SEKSTANT 2006 - FÜR DIE FESTLEGUNG NEUER WEGE IM TOURISMUS  
IN DER KATEGORIE INVESTITIONEN

---

TOP TEN - KATALOGU USŁUG KONFERENCYJNYCH  
W KATEGORII 10 NAJLEPSZYCH OBIEKTÓW WELLNESS&SPA

TOP TEN - KATALOG DER KONFERENZDIENSTLEISTUNGEN  
IN DER KATEGORIE DIE 10 BESTEN WELLNESS&SPA OBJEKTE

---

2003

SEKSTANT 2003 - ZA WYTYCZANIE NOWYCH KIERUNKÓW  
W TURYSTYCE W KATEGORII INWESTYCJE

SEKSTANT 2003 - FÜR DIE FESTLEGUNG NEUER WEGE IM TOURISMUS  
IN DER KATEGORIE INVESTITIONEN

---

2001

PIĘCIOKROTNIIE KONIK MORSKI ZA LATA 1995 - 2001  
DLA NAJLEPSZEGO OŚRODKA WYPOCZYNKOWEGO

FÜNFMAL SEEPFERDCHEN FÜR DIE JAHRE 1995 – 2001  
FÜR DAS BESTE ERHOLUNGSZENTRUM

---





08-11	WYWIAD Z JANUSZEM ZALEWSKIM / INTERVIEW
12-17	HISTORIA / GESCHICHTE
18-21	TRENDY W TURYSTYCE / TRENDS IM TOURISMUS
22-37	POGORZELICA
38-45	POGORZELICA #INFO
46-61	KARPACZ
62-67	KARPACZ #INFO
68-79	APARTAMENTY / APARTMENTS
80-81	SANDRA SPA W WARSZAWIE / SANDRA SPA VERTRETUNG IN WARSZAWA
82-91	RESTAURACJE / RESTAURANTS
92-99	KAPITOL
100-101	KAJA
102-107	SANDRA BEACH
108-111	JACHT / YACHT
112-115	GRUPA SANDRA SPA / SANDRA SPA GRUPPE
116-123	PLANY / PLÄNE

---

PROJEKT I SKŁAD  
ENTWURF UND PUBLISHING

JFK DESIGN

TEKSTY  
TEXTE

Magdalena Mormol

TŁUMACZENIE  
ÜBERSETZUNG

Traduko

**Sandra J. Zalewski & Spółka Spółka Jawna**

ul. Wojska Polskiego 3  
72-351 Pogorzelica  
NIP: 857 10 08 016

**DANE KONTAKTOWE**

**Sandra SPA Pogorzelica**

ul. Wojska Polska 3  
72-351 Pogorzelica

telefon: +48 91 4814415  
e-mail: sandra@home.pl  
www.sandraspa.pl

**Sandra SPA Karpacz**

ul. Obrońców Pokoju 3  
58-540 Karpacz

telefon: +48 75 7519151  
e-mail: rezerwacja@sandra.karpacz.pl  
www.sandra.karpacz.pl

**Apartamenty Sandra Resort SPA Pogorzelica**

ul. Leśników 2  
72-351 Pogorzelica

telefon: +48 91 3878597  
e-mail: biuro@sandra-apartamenty.pl  
www.sandra-apartamenty.pl

**Biuro Rezerwacji i Sprzedaży Sandra SPA**

Al. Jerozolimskie 21  
00-508 Warszawa

telefon: +48 22 2907060

**Sandra Restauracje**

ul. Klifowa 15  
72-350 Niechorze

telefon: +48 510 00 82 88  
e-mail: sandra@home.pl  
www.sandrarest.pl

**Centrum Rozrywki Rodzinnej KAPITOL**

ul. Niepodległości 48  
72-300 Gryfice

telefon: +48 91 3843308  
e-mail: info@kapitol.info.pl  
www.kapitol-gryfice.com

**Ośrodek Wczasowy KAJA w Pogorzeliczy**

ul. Leśników 2  
72-351 Pogorzelica

telefon: +48 91 3878662  
e-mail: sandra@home.pl  
www.kaja.ta.pl

**SOCIAL MEDIA**

**YouTube:** <https://www.youtube.com/user/sandraspa1>

**Facebook:** <https://www.facebook.com/sandraspaeu>

**Twitter:** [https://twitter.com/SandraSPA\\_pl](https://twitter.com/SandraSPA_pl)

WWW.SANDRASPA.EU

